

# *dyras*

**OF-COMBO254BK**



HU .....	3
GB .....	7
DE .....	11
CZ .....	15
HR .....	19
SK .....	23
SI.....	27

## Használati útmutató

# *dyras*

Irodai egér és billentyűzet szett  
Modell: OF-COMBO254BK



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!**

# SPECIFIKÁCIÓ

## Billentyűzet

Vezeték nélküli technológia	2.4 GHz
Vezeték nélküli hatótáv	10 m
Méret	368 x 134 x 23 mm
Gombok száma	100
Gombok élettartama	10 millió leütés
Tápellátás	2 x AAA
Kompatibilis	Windows / MAC / Linux

## Egér

Vezeték nélküli technológia	2.4 GHz
Vezeték nélküli hatótáv	10 m
Méret	108 x 59 x 27 mm
Gombok száma	4
Gombok élettartama	3 millió kattintás
Tápellátás	1 x AA
Érzékenység	800-1200-1600 DPI

## A TERMÉK HASZNÁLATA

### Billentyűzet

1. Győződjön meg róla, hogy minden csomagolóanyagot eltávolított!
2. Kapcsolja be a számítógépet.
3. Csatlakoztassa az egérben található USB csatlakozót a számítógép USB portjába (lehetőleg a ház hátulján található USB-portot használja az elülső helyett). A billentyűzethez és az egérhez összesen 1 USB csatlakozó tartozik, azon keresztül mindkét termék csatlakoztatható a számítógéphez.
4. Várjon 1 percet; a számítógép automatikusan felismeri a billentyűzetet, nincs szükség külön driverre.

Megjegyzés: Ez egy plug&play billentyűzet; nincs szükség telepítőprogramra.

## Egér



1. Bal gomb
2. Jobb gomb
3. Görgő
4. DPI gomb

### Az egér csatlakoztatása

1. Győződjön meg róla, hogy minden csomagolóanyagot eltávolított!
2. Kapcsolja be a számítógépet.
3. Csatlakoztassa az egér USB csatlakozóját a számítógép USB portjába (lehetőleg a ház hátulján található USB-portot használja az elülső helyett).
4. **Az egér USB csatlakozója az elem fedele alatt található.** Ügyeljen arra, hogy ne dobja ki és ne hagyja el a csatlakozót, mert enélkül nem tud csatlakozni az egér a számítógéphez!
5. Várjon 1 percet; a számítógép automatikusan felismeri az egeret, nincs szükség külön driverre.

### BILLENTYŰPARANCSONK ÉS FUNKCIÓK

- FN+F1: Zenelejátszó
- FN+F2: Hangerő –
- FN+F3: Hangerő +
- FN+F4: Némítás
- FN+F5: Előző
- FN+F6: Következő
- FN+F7: Lejátszás/  
Szünet
- FN+F8: Stop
- FN+F9: Web/Kezdőlap
- FN+F10: E-mail
- FN+F11: Sajátgép
- FN+F12: Kedvencek

## HIBAEELHÁRÍTÁS LÉPÉSEI

- Csatlakoztassa az USB csatlakozót a számítógép egy másik USB-portjába.
- Ha USB elosztót használt, próbálja meg közvetlenül a számítógéphez csatlakoztatni az eszközt.
- Lehetőleg a ház hátulján található USB-portokat használja az elülsők helyett.
- Ellenőrizze, hogy az USB elosztóban nincs-e idegen tárgy vagy por.
- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra az USB csatlakozót.
- Indítsa újra a számítógépet.

## HULLADÉKKEZELÉS

<b>Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése</b>	
	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniót kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniói előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

# Instruction Manual

# *dyras*

**Office mouse and keyboard set**  
**Model: OF-COMBO254BK**



**Please carefully read the instructions  
before using!**

## SPECIFICATION

### Keyboard

Wireless technology	2.4 GHz
Wireless distance	10 m
Size	368 x 134 x 23 mm
Key number	100
Key life	10 million times
Power supply	2 x AAA
Compatible	Windows / MAC / Linux

### Mouse

Wireless technology	2.4 GHz
Wireless distance	10 m
Size	108 x 59 x 27 mm
Key number	4
Key life	3 million times
Power supply	1 x AA
Resolution	800-1200-1600 DPI

## USING THE APPLIANCE

### Keyboard

1. Be sure to remove all packing materials!
2. Turn on your computer.
3. Connect the USB connector located inside the mouse to the USB port of the computer (preferably use a rear USB port instead of a front one). A total of one USB connector belongs to both the keyboard and the mouse; through this single connector, both devices can be connected to the computer.
4. Wait for 1 minute, and your keyboard will automatically read by your computer with no extra driver needed.

Note: this is a plug&play keyboard; no need of any driver.

## Mouse



1. Left button
2. Right button
3. Scroll wheel
4. DPI button

### Connecting the mouse

1. Be sure to remove all packing materials!
2. Turn on your computer.
3. Insert the USB interface of mouse into a USB port of your computer (better choose the USB port locating on the back of the chassis instead of those on the front).
4. **The mouse's USB connector is located under the battery cover.** Please make sure not to lose or discard the connector, as the mouse cannot connect to the computer without it!
5. Wait for 1 minute, and your mouse will automatically read by your computer with no extra driver needed.


### KEY COMMANDS AND FUNCTIONS

- FN+F1: Music player
- FN+F2: Volume –
- FN+F3: Volume +
- FN+F4: Mute
- FN+F5: Previous
- FN+F6: Next
- FN+F7: Play/Pause
- FN+F8: Stop
- FN+F9: Web/Home
- FN+F10: E-mail
- FN+F11: My comp.
- FN+F12: Favourite

## TROUBLESHOOTING STEPS

- Insert the USB connector into another USB port of the computer.
- If you were using a USB hub, try to connect the device directly with your computer.
- It would be better to plug it into USB ports locating on the back of the chassis instead of those on the front.
- Check USB hub for foreign objects or dust.
- Unplug and reinsert the USB connector.
- Restart the computer.

## WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

# Bedienungsanleitung

# *dyras*

**Office Maus und Tastatur-Set  
Modell: OF-COMBO254BK**



**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor dem  
Gebrauch sorgfältig durch!**

# SPEZIFIKATION

## Tastatur

Drahtlostechnologie	2.4 GHz
Drahtlos-Reichweite	10 m
Größe	368 x 134 x 23 mm
Anzahl der Tasten	100
Lebensdauer der Tasten	10 Millionen Betätigungen
Stromversorgung	2 x AAA
Kompatibel	Windows / MAC / Linux

## Maus

Drahtlostechnologie	2.4 GHz
Drahtlos-Reichweite	10 m
Größe	108 x 59 x 27 mm
Anzahl der Tasten	4
Lebensdauer der Tasten	3 Millionen Betätigungen
Stromversorgung	1 x AA
Auflösung	800-1200-1600 DPI

# VERWENDUNG DES PRODUKTS

## Tastatur

1. Entfernen Sie unbedingt alle Verpackungsmaterialien!
2. Schalten Sie Ihren Computer ein.
3. Schließen Sie den im Inneren der Maus befindlichen USB-Stecker an den USB-Anschluss des Computers an (verwenden Sie nach Möglichkeit einen USB-Anschluss auf der Rückseite des Gehäuses anstelle eines vorderen Anschlusses). Für die Tastatur und die Maus steht insgesamt ein USB-Stecker zur Verfügung; über diesen einzelnen Stecker können beide Geräte mit dem Computer verbunden werden.
4. Warten Sie 1 Minute, die Tastatur wird automatisch vom Computer erkannt, es wird kein zusätzlicher Treiber benötigt.

Hinweis: Dies ist eine Plug&Play-Tastatur; es ist kein Treiber erforderlich.

## Maus



1. Linke Taste
2. Rechte Taste
3. Scrollrad
4. DPI-Taste

### Maus verbinden

1. Entfernen Sie unbedingt alle Verpackungsmaterialien!
2. Schalten Sie Ihren Computer ein.
3. Stecken Sie die USB-Schnittstelle der Maus in einen USB-Port Ihres Computers (am besten einen Port auf der Rückseite des Gehäuses verwenden).
4. **Der USB-Anschluss der Maus befindet sich unter der Batteriekappe.** Bitte achten Sie darauf, den Anschluss nicht zu verlieren oder wegzuworfen, da die Maus ohne ihn keine Verbindung zum Computer herstellen kann!
5. Warten Sie 1 Minute, die Maus wird automatisch vom Computer erkannt, es wird kein zusätzlicher Treiber benötigt.


## TASTENKOMBINATIONEN UND FUNKTIONEN

- FN+F1: Musikplayer
- FN+F2: Lautstärke –
- FN+F3: Lautstärke +
- FN+F4: Stumm
- FN+F5: Vorheriges
- FN+F6: Nächstes
- FN+F7: Play/Pause
- FN+F8: Stop
- FN+F9: Web/Home
- FN+F10: E-mail
- FN+F11: Mein Comp.
- FN+F12: Favorit

## FEHLERBEHEBUNG

- Stecken Sie den USB-Stecker in einen anderen USB-Port des Computers.
- Wenn Sie einen USB-Hub verwendet haben, versuchen Sie, das Gerät direkt mit dem Computer zu verbinden.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit USB-Ports auf der Rückseite des Gehäuses.
- Prüfen Sie den USB-Hub auf Fremdkörper oder Staub.
- Stecken Sie den USB-Stecker ab und wieder ein.
- Starten Sie den Computer neu.

## ENTSORGUNG

<b>Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten</b>	
	<p>Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!</p> <p>Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften</p>

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## CE-KENNZEICHNUNG



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

## Návod k použití

# *dyras*

**Sada kancelářské myši a klávesnice**  
**Model: OF-COMBO254BK**



**Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!**

## SPECIFIKACE

### Klávesnice

Bezdrátová technologie	2.4 GHz
Bezdrátový dosah	10 m
Rozměry	368 x 134 x 23 mm
Počet kláves	100
Životnost kláves	10 milionů stisků
Napájení	2 x AAA
Kompatibilní	Windows / MAC / Linux

### Myš

Bezdrátová technologie	2.4 GHz
Bezdrátový dosah	10 m
Rozměry	108 x 59 x 27 mm
Počet kláves	4
Životnost kláves	3 miliony stisků
Napájení	1 x AA
Rozlišení	800-1200-1600 DPI

## POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

### Klávesnice

1. Odstraňte všechny obalové materiály!
2. Zapněte počítač.
3. Připojte USB konektor umístěný uvnitř myši do USB portu počítače (upřednostněte zadní USB port před předním). Klávesnice a myš používají celkem jeden USB konektor; prostřednictvím tohoto jediného konektoru lze k počítači připojit obě zařízení.
4. Počkejte 1 minutu, klávesnice bude automaticky rozpoznána, není potřeba žádný další ovladač.

Poznámka: Jedná se o plug&play klávesnici; nejsou potřeba žádné ovladače.

## Myš



1. Levé tlačítko
2. Pravé tlačítko
3. Kolečko pro rolování
4. Tlačítko DPI

### Připojení myši

1. Odstraňte všechny obalové materiály!
2. Zapněte počítač.
3. Vložte USB konektor myši do USB portu počítače (doporučujeme zadní port).
4. **USB konektor myši se nachází pod krytem baterie.** Nepoškodte ani neztrácejte konektor, jinak se myš k počítači nepřipojí!
5. Počkejte 1 minutu, myš bude automaticky rozpoznána, není potřeba žádný další ovladač.



### KLÁVESOVÉ ZKRATKY A FUNKCE

- FN+F1: Hudební přehrávač
- FN+F2: Hlasitost –
- FN+F3: Hlasitost +
- FN+F4: Ztlumit
- FN+F5: Předchozí
- FN+F6: Další
- FN+F7: Přehrát/Pauza
- FN+F8: Stop
- FN+F9: Web/Home
- FN+F10: E-mail
- FN+F11: Tento počítač
- FN+F12: Oblíbené

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Připojte USB konektor do jiného USB portu počítače.
- Pokud jste používali USB hub, zkuste připojit zařízení přímo k počítači.
- Preferujte USB porty na zadní straně počítače.
- Zkontrolujte, zda není USB hub zanesený nebo znečištěný.
- Odpojte a znovu připojte USB konektor.
- Restartujte počítač.

## ZPRACOVÁNÍ ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
 	<p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Další informace získáte na místním úřadě!</p> <p>Toto označení platí v celé Evropské unii. Pokud si přejete zlikvidovat výrobek mimo Evropskou unii, informujte se o příslušných předpisech u místního úřadu!</p>

Výrobce/dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SYMBOL CE



Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

# *dyras*

Set uredske miša i tipkovnice  
Model: OF-COMBO254BK



**Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!**

## SPECIFIKACIJA

### Tipkovnica

Bežična tehnologija	2.4 GHz
Bežični domet	10 m
Dimenzije	368 x 134 x 23 mm
Broj tipki	100
Trajnost tipki	10 milijuna pritisaka
Napajanje	2 x AAA
Kompatibilno	Windows / MAC / Linux

### Miš

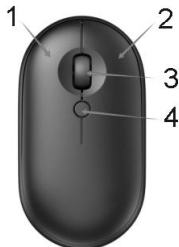
Bežična tehnologija	2.4 GHz
Bežični domet	10 m
Dimenzije	108 x 59 x 27 mm
Broj tipki	4
Trajnost tipki	3 milijuna pritisaka
Napajanje	1 x AA
Rezolucija	800-1200-1600 DPI

## UPOTREBA UREĐAJA

### Tipkovnica

1. Obavezno uklonite sav ambalažni materijal!
  2. Uključite računalo.
  3. Priključite USB priključak koji se nalazi unutar miša u USB priključak računala (preporučuje se korištenje stražnjeg USB priključka umjesto prednjeg). Tipkovnica i miš koriste ukupno jedan USB priključak; putem tog jednog priključka oba se uređaja mogu povezati s računalom.
  4. Pričekajte 1 minutu, tipkovnica će automatski biti prepoznata, nije potreban dodatni upravljački program.
- Napomena: Ovo je plug&play tipkovnica; nisu potrebni driveri.

## Miš



1. Lijeva tipka
2. Desna tipka
3. Kotačić
4. DPI tipka

### Povezivanje miša

1. Obavezno uklonite sav ambalažni materijal!
2. Uključite računalo.
3. Umetnite USB priključak miša u USB port računala (bolje koristiti port na stražnjoj strani kućišta).
4. **USB priključak miša nalazi se ispod poklopca baterije.** Pazite da ga ne izgubite niti bacite, jer se miš bez njega ne može spojiti na računalo!
5. Pričekajte 1 minutu, miš će automatski biti prepoznat, nije potreban dodatni upravljački program.



### TIPKOVNI PREČACI I FUNKCIJE

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| • FN+F1: Glazbeni player  | • FN+F6: Sljedeća pjesma |
| • FN+F2: Glasnoća –       | • FN+F7: Repro/Pauza     |
| • FN+F3: Glasnoća +       | • FN+F8: Stop            |
| • FN+F4: Isključi zvuk    | • FN+F9: Web/Home        |
| • FN+F5: Prethodna pjesma | • FN+F10: E-mail         |
|                           | • FN+F11: Moj računalo   |
|                           | • FN+F12: Favoriti       |

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Umetnite USB priključak u drugi USB port računala.
- Ako ste koristili USB hub, pokušajte uređaj spojiti direktno na računalo.
- Koristite USB portove na stražnjoj strani kućišta.
- Provjerite je li USB hub čist i bez stranih predmeta.
- Odspojite i ponovno spojite USB priključak.
- Ponovno pokrenite računalo.

## ZBRINJAVANJE OTPADA

Uništavanje rabljene električne i elektroničke opreme	
 	<p>Ova oznaka na proizvodu i ambalaži označava da je zabranjeno odlagati nekorišteni proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnoj lokalnoj službi.</p> <p>Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se lokalnim vlastima o relevantnim propisima.</p>

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## OZNAKA CE



Ova oznaka označava da je proizvod u skladu s propisima Europske unije koji se na njega primjenjuju i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

## Návod na použitie

# *dyras*

**Sada kancelárskej myši a klávesnice**  
**Model: OF-COMBO254BK**



**Pred použitím si pozorne prečítajte návod  
na použitie.**

# ŠPECIFIKÁCIE

## Klávesnica

Bezdrôtová technológia	2.4 GHz
Bezdrôtový dosah	10 m
Rozmery	368 x 134 x 23 mm
Počet klávesov	100
Životnosť klávesov	10 miliónov stlačení
Napájanie	2 x AAA
Kompatibilné	Windows / MAC / Linux

## Myš

Bezdrôtová technológia	2.4 GHz
Bezdrôtový dosah	10 m
Rozmery	108 x 59 x 27 mm
Počet klávesov	4
Životnosť klávesov	3 milióny stlačení
Napájanie	1 x AA
Rozlíšenie	800-1200-1600 DPI

## POUŽÍVANIE VÝROBKU

### Klávesnica

1. Odstráňte všetok obalový materiál!
2. Zapnite počítač.
3. Pripojte USB konektor umiestnený vo vnútri myši do USB portu počítača (uprednostnite zadný USB port pred predným). Klávesnica a myš využívajú spolu jeden USB konektor; prostredníctvom tohto jediného konektora je možné pripojiť obe zariadenia k počítaču.
4. Počkajte 1 minútu, klávesnica sa automaticky rozpozná, nie je potrebný žiadny ovládač.

Poznámka: Toto je plug&play klávesnica; nie je potrebný žiadny ovládač.

## Myš



1. Ľavé tlačidlo
2. Pravé tlačidlo
3. Koliesko
4. Tlačidlo DPI

### Pripojenie myši

1. Odstráňte všetok obalový materiál!
2. Zapnite počítač.
3. Vložte USB konektor myši do USB portu počítača (lepšie zadný port).
4. **USB konektor myši sa nachádza pod krytom batérie.** Nepoškodujte ani nestrácajte konektor, inak sa myš k počítaču nepripojí!
5. Počkajte 1 minútu, myš sa automaticky rozpozná, nie je potrebný žiadny ovládač.



## KLÁVESOVÉ PRÍKAZY A FUNKCIE

- FN+F1: Hudobný prehrávač
- FN+F2: Hlasitosť –
- FN+F3: Hlasitosť +
- FN+F4: Stlmiť
- FN+F5: Predchádzajúca
- FN+F6: Nasledujúca
- FN+F7: Prehrať/Pauza
- FN+F8: Stop
- FN+F9: Web/Home
- FN+F10: E-mail
- FN+F11: Tento počítač
- FN+F12: Oblíbené

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Vložte USB konektor do iného USB portu počítača.
- Ak ste používali USB hub, skúste zariadenie pripojiť priamo k počítaču.
- Používajte porty na zadnej strane počítača.
- Skontrolujte USB hub, či nie je znečistený.
- Odpojte a znovu pripojte USB konektor.
- Reštartujte počítač.

## SPRACOVANIE ODPADU

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
 	<p>Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že výrobok je zakázané vyhadzovať do domového odpadu, pretože je vysoko znečisťujúci. Ďalšie informácie získate od miestnych orgánov!</p> <p>Toto označenie platí v celej Európskej únii. Ak chcete svoj výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, overte si príslušné predpisy na miestnych orgánoch!</p>

Výrobca/dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SYMBOL CE



Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

**Priročnik z navodili**

# ***dyras***

**Pisarnaški komplet miške in tipkovnice  
Model: OF-COMBO254BK**



**Pred uporabo natančno preberite navodila!**

## SPECIFIKACIJA

### Tipkovnica

Brezžična tehnologija	2.4 GHz
Brezžični domet	10 m
Dimenzije	368 x 134 x 23 mm
Število tipk	100
Življenjska doba tipk	10 milijonov pritiskov
Napajanje	2 x AAA
Združljivo	Windows / MAC / Linux

### Miška

Brezžična tehnologija	2.4 GHz
Brezžični domet	10 m
Dimenzije	108 x 59 x 27 mm
Število tipk	4
Življenjska doba tipk	3 milijone pritiskov
Napajanje	1 x AA
Ločljivost	800-1200-1600 DPI

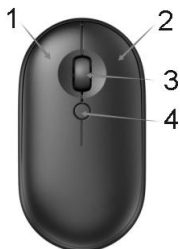
## UPORABA NAPRAVE

### Tipkovnica

1. Odstranite vse embalažne materiale!
2. Vklopite računalnik.
3. Priključite USB-priključek, ki se nahaja znotraj miške, v USB-vrata računalnika (priporočljivo je uporabiti zadnja USB-vrata namesto sprednjih). Tipkovnica in miška uporabljata skupno en USB-priključek; preko tega enega priključka je mogoče oba izdelka priključiti na računalnik.
4. Počakajte 1 minuto, tipkovnica bo samodejno prepoznana, gonilnik ni potreben.

Opomba: To je plug&play tipkovnica; gonilniki niso potrebni.

## Miška



1. Leva tipka
2. Desna tipka
3. Koleček
4. DPI tipka

### Povezovanje miške

1. Odstranite vse embalažne materiale!
2. Vključite računalnik.
3. Vstavite USB priključek miške v USB vhod na računalniku (raje zadnji vhod).
4. **USB priključek miške se nahaja pod pokrovom baterije.** Pazite, da ga ne izgubite ali zavržete, saj se miška brez njega ne more povezati z računalnikom!
5. Počakajte 1 minuto, miška bo samodejno prepoznana, gonilnik ni potreben.

### TIPKE IN FUNKCIJE

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| • FN+F1: Predvajalnik glasbe | • FN+F7: Predvajaj/Pavza |
| • FN+F2: Glasnost –          | • FN+F8: Stop            |
| • FN+F3: Glasnost +          | • FN+F9: Web/Home        |
| • FN+F4: Izklopi zvok        | • FN+F10: E-pošta        |
| • FN+F5: Prejšnja skladba    | • FN+F11: Moj računalnik |
| • FN+F6: Naslednja skladba   | • FN+F12: Priljubljene   |

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

- Vstavite USB priključek v drug USB vhod na računalniku.
- Če uporabljate USB hub, poskusite napravo priključiti neposredno na računalnik.
- Uporabljajte USB vrata na zadnji strani ohišja.
- Preverite razdelilnik, ali je v njem prah ali tujki.
- Odklopite in ponovno priključite USB konektor.
- Znova zaženite računalnik.

## RAVNANJE Z ODPADKI

### Pravilno odstranjevanje tega izdelka



Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte in tako spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzamejo za okoljsko varno recikliranje.

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SIMBOL CE



Znak je namenjen označevanju, da je izdelek skladen z ustreznimi standardi Evropske unije in se lahko prosto trži v Evropski uniji.



[www.dyras.eu](http://www.dyras.eu)

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras“ ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

"dyras" je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

"dyras" je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcia, používanie alebo ďalšie šírenie akejkoľvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

"dyras" je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez pisnega dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

"dyras" je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.